© ООО « Автозавод «ГАЗ», 2008 г.

Volga Siber

Руководство по эксплуатации



l\t`lm]i l i^k[hcr`hhid im]`mlm]`hhilmwy ©;]migi\cfwhvd b[]i_
lll ©;]mib[]i_ ©>;Bª

; = M I G I < C F W

Knei]i_lm]i ji xeljfn[m[qcc
-5 1 < KX

Hcahcd Hi]^iki_
2008

L I ? @ K A ; H C @

1	= = @ ? @ H C @	5
2	H ; R ; F W H V @ L = @ ? @ H C Z I < ; = M I G I < C F @	11
3	I K > ; H V N J K ; = F @ H C Z I < I K N ? I = ; H C @ L ; F I H ;	31
4	J ; H @ F W J K C < I K I =	43
5	J N L E ? = C > ; M @ F Z c = I A ? @ H C @ ; = M I G I < C F Z	57
6	? @ D L M = C Z = X E L M K @ H H V P L C M N ; Q C Z P	75
7	M @ P H C R @ L E I @ I < L F N A C = ; H C @	83
8	M @ P H C R @ L E ; Z P ; K ; E M @ K C L M C E ;	109
9	; F O ; = C M H V D N E ; B ; M @ F W	115

= = @ ? @ H C @

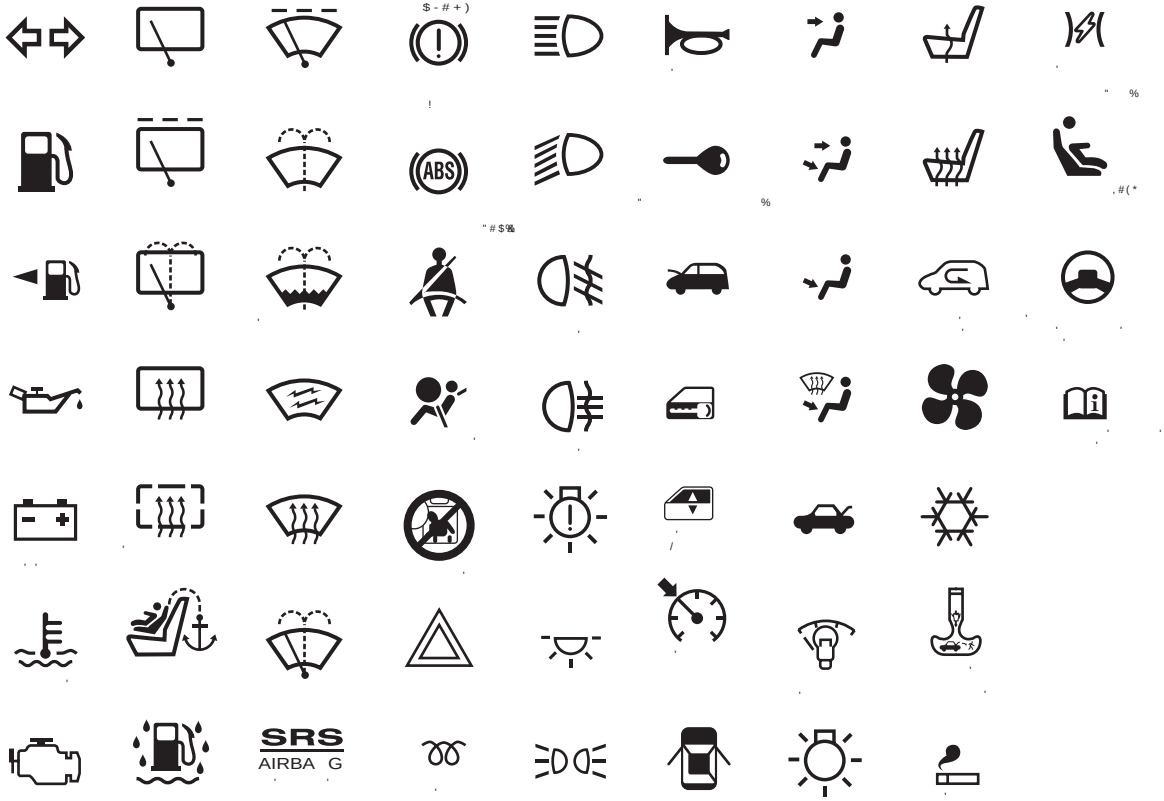
1

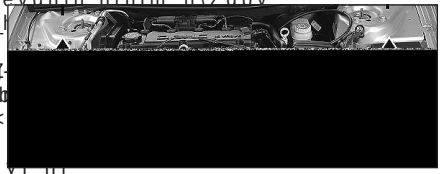
% E L = @ ? @ H C Y = F ; ? @ F W Q ; ; = M I G I < C F Z
% K @ E I G @ H ? ; Q C C J I C L J I F W B I = ; H C Y K N E I = I ? L M = ; 7
% J K @ ? I L M @ K @ A @ H C Z I < I J ; L H I L M C 9
% J ; L J I K M H V @ ? ; H H V @ 9
% E I H L M K N E M C = H V @ C B G @ H @ H C Z ; = M I G I < C F Z 10

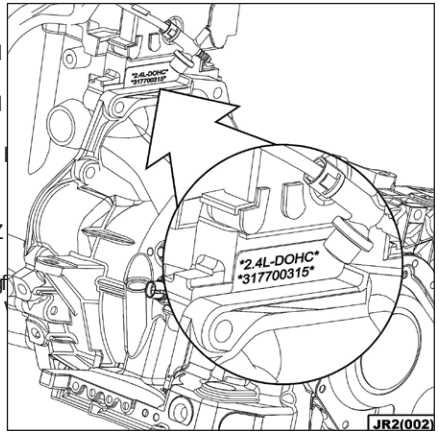


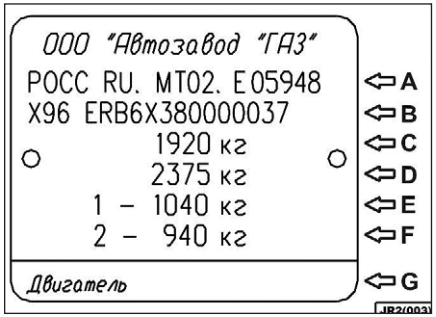
K@EIG@H?;QCC JI CLJIFWBI=;HCY
KNEI=I?LM=;

K ihfhsvx h]eZ\e_gbc \u e_]dh gZc^_l_ lhl jZa^_e Jmdh-
\h^kl\Z dhlhjuc kh^_j`bl bgl_j_kmxsb_ \Zk k_^_gby
Gb`_ke_^mxsZy lZ[ebpZ kh^_j`bl hibkZgb_ ibdlhjjZff dh-
lhju_ fh]ml \klj_lblvky <Zf gZ kljZgbpZo Jmdh\h^kl\Z


ABS
SRS
AIRBA G




"2.4L-DOHC"
"317700315"
JR2(002)



Jy^hfaZ\h^kdhc lZ[ehbqdbfk ^Zggufb
gh\e_gZ ki_pbZevgZdyhlZjhedbjdbZ_-gZ
^_gZ bgnhjfZ_p\mghZjh^guo k_jlbnbdZpbb
hnbpbZevguo ml_j`^_gbyo jZ\y\klZgyxsbdhkneqcc []migi\cfz gi^nm
gZk_ k_f_ckl\h fh^bnbdZpbb Z\lhfh[bey
dZl_]hjbb
GZ dZ`^uc dhgdj_lguc Z\lhfh[bey\jZkljhkljZgy
xlky lhevdh l_ k_jlbnbdZlu dhlbju_ khhl_lkl\mxl
^Zgghc fh^bnbdZpbb Z\lhfh[bey b mklZgh\e_gghfm
gZ g_]h ^\b]Zl_ex

ljbf_j aZ\h^kdhc ilZk[ehbqdbfk ^Zggufb
]^_
A ± ghf_j h^h[j_gby lbiZ ljZgkihjlgh]h kj_^kl\Z
B ± b^_glbnbdZpbhgguc ghf_j LK 9,1
C ±fZdkbfZevgh ^himklbfZy ihegZy fZkkZ Z\lhfh-
[bey
D ±fZdkbfZevgh ^himklbfZy ihegZy fZkkZ Z\lhfh-
[beyijkop_ihf ijb hlkmlkv\lhnc pbnj \
kljhd_ h[hjm^h\Zgb_ Z\lhfh[bey ly]h\h kp_iguf
mkljhcklwhdfkbemZlZpby Zijkhfh[bey k
p_ihf aZij_s_gZ
(±fZdkbfZevgh ^himklbfZy_gZjxmadZ gZ
hkv
)±fZdkbfZevgh ^himklbfaZZy^gxZjmadZ gZ
hkv
* ±bg^_dk ^\b]Zl_ey g_ aZihegy_lky

H;R;FWHV@ L=@?@HCZ I< ;=MIGI<CF@ 2

%EFYRC 13
%Cb]f`r`hc` efyr[cb b[ge[b[ac^[hcz 13
%Lc^h[fcb[mik ilm[]f`hhi^i ] b[ge` efyr[b[ac^[hcz 13
%CGGI<CF;DB@K 14
%=LJIGI>;M@FWHI@ IL=@T@HC@ ?FZ N?I<LM=; JIL;?EC C =VPI?; CB ;=MIGI<CFZ 14
%B;GEC ?=@K@D 14
%<fiecki]e[_]`k`d l xf`emkijkc]i_hvgc b[ge[gc 15
%Lclm`g[ q`hmk[fcbi][hhid \fiecki]ec b[gei] _]`k`d 15
%Lc^h[fcb[mik h`b[ekvmid _]`kc 15
%©?`mlecd b[gieª ² \fiecki]e[ b[gei] b[_hcp _]`k`d im imekv][hcz cbhnmkc []migi\cfz 15
%<FIECKI=E; c K;B<FIECKI=E; B;GE; EKVSEC <;>;AHCE 16
%<;>;AHCE ² JK@?ILM@K@A@HC@ I< IJ;LHILMC 16
%dmekv][hc` ekvsec cbhnmkc \[^[ahce[16
%IEH; 17
%Xf`emkcr`lec` lm`efiji_u`ghcec 17
%LK@?LM=; I<@LJ@R@HCZ <@BIJ;LHILMC =I?CM@FZ J;LL;AC 17
%?@M@D c ?IG;SHCP AC=IMHVP 17
%?c[^ih[fwhi jizlhv` k`ghc \`bij[lhilmc 18
%Jk`_h[mzacm`fc k`gh`d \`bij[lhilmc 19
%Keig`h_[qcc _fz \`k`g`hhvp a`htch ji cljifwbi][hcy k`gh`d \`bij[lhilmc 20

%&?ijifhcm`fwh[z lclm`g[b[tcmv]i_cm`fz c j`k`_h`^i
j[ll[ack[² h[_n]hv` ji_nsec \`bij[lhilmc 656 20
%d\`lj`r`hc` \`bij[lhilmc _`m`d 24
%ɷ]`k`]ibe[_ig[shcp ac]imhvp 28
%K@EIG@H?;QCC JI I<E;ME@ ?=C>;M@FZ 28
%JKI=@KE; CLJK;=HILMC NBFI= C LCLM@G ;=MIGI<CFZ
=FCZYTCP H; <@BIJ;LHILMW 28
%dmk[\im[]sc` ^[bv 28
%Eihmkifwhvd ilgimk] l[fih` []migi\cfz 29
%Eihmkifwhvd ilgimk lh[knac []migi\cfz 29

12

EFYRC

=HCG;HC@

H`b[j`kmvd []migi\cfw jki]iqckn`m ekl[ [] migi\cfw \`b jkclgimk[ ]l`^_[ cb] cb b[ge[ b[ac^[hcz c \fieckndm`]l`

Cb]f`r`hc` efyr[cb b[ge[b[ac^[hcz

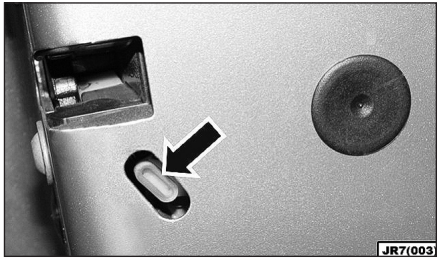




JK@?ILM@K@A@HC@

Jiec_[z []migi\cfw]l`^_[ cb]f`e[dm`efyr cb b[ge[
b[ac^[hcz b[ekvmid _]`kc Hcei^[[
h` ilm[]fzdm` g[fif`mhcp _`m`d[fib jkc[gimk[]
cfc kz_ig`b[j`kmvg []migi\cf`g ?`mc ei^nm lfn-
r[dhi jkc]`lm`d[m]c` i\ikn_i][hc` []migi\cfz
rmi gia`m lm[mw jkcrchid l`kw`bhid []gv cfc jkc-
]`lmc e lg`km`fwhign clpi_n





<fiecki]e[_]`k`d l xf`emkijkc]i
b[ge[gc

<udexqZl_eb [ehdbjh\db ^_jguo aZfdh\ gZo h^ylky gZ
dhjZlb\guo jha_ldZo \gmlj_ggbo
^_j_c Bkihevamy \udexqZl_eb fh gkZ[ehdbjh\Zlv \k_ q_luj_ ^_jb bagmljb Z\lhfh[bey



?keb gZ`Zudexq
dh]^Z dexq \aZfdh\ gZ bZ[ehdbjh\Zlv \k_ q_luj_ ^_jb
hldjulZ lh [ehdbjh\dZ ^_jguo aZfdh\ gZ^gb_ ^_jb
?keb hims_gZ dghidZ ©jmqghcª [ehdbjh\db aZfdh\
aZdju\Zgbb ^_jv [ehdbjm_lky lhwlhfm i_j ^l_f dZd
aZdjulv ^_jb ijh_jvl_ g_ hklZe[ehdbjh\dhc aZfdh\
Z\lhfh[bey

AZ^gb_ ^_jb g_evay hldjulv bagmljb Z\lhfh[bey
dghidZ ©jmqghcª [ehdbjh\db g_ \ubjvl_ juqZ`hd
jmq_c h[_bo ijl_gbo
jZa[ehdbjh\Zlv \k_ q_luj_ ^_jb bagmljb Z\lhfh[bey
?keb \udexqZl_ev [ehdbjh\db we_gZ`Zudexq
gZ_j_^gbo ^_jyo [ue imkZgbe_g^_jv
hldjulZª lh jZa[ehdbjmxlky \k_ ^_jb Z\lhfh[bey
\u hldjh_l_ ^_jv \h^bl_eyaZfdh_jmhgdmxq\ h[_ aZ^gb_ iZkkZ`bjkdbb_ ^\
jZa \u jZa[ehdbjm_l_ lhevdh wlmfhsbv dexqZl_ ijZa[ehdbjh\Zlv \k_ ^_jb g_h[oh^bfh

<FIECKI=E; C K;B<FIECKI=E; EKVSEC <;>;AHCE;



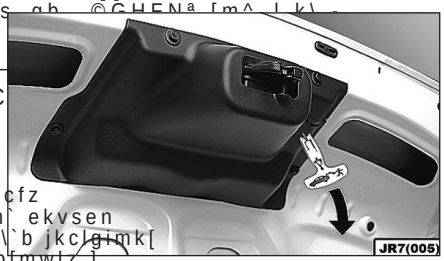
GZoh^ykv kgZjm`b Z\lhfh[bey \u fhb[h`jZa[ehdbjh\db aZfdZ djurdb [Z]Z`gbdZ ijb ihfhsh_dewq_ZfcZmZ\ifh^ykv_[k aZfhd djurdb [Z]Z`gbdZ gZdghlidmgZjZkihehZggghmx gZ \kZehg_ Z\lhfh[bey ^ey jZa[ehdbjh\db aZfdZ djurdb [Z]Z`gbdZ gZdghlidmgZjZkihehZggghmx gZ ijb[hjh\ ke_\Z hl jme_\hc dhehgdb JZa[ehdbjh\dm aZfdZ djurdb [Z]Z`gbdZ j_dhf_g^m_lky ijhba\h^blv dh]^Z juqZ] k_e_dlhjZ ^bZiZahgh\ Z\lhfZlbq_kdhc ljZgkfbkkbb gZ- oh^blky \ iheh`_gbb ©3ª

Dh]^Z dexq aZ`b]Zgbyehg`Zghbbkv,ª \ijb hldju- \Zgbb djurdb [Z]Z`gbdZ ihy\ey_lky khh[s_gb_ ©GHFNª ;Z]Z`gbd ?keb aZdjulv [Z]Z`gbd beb gZ`Zlv dghidm i_j_dexq_gby ihdZaZgbc h^hf_ljZ k h[s_]h ijh[_]Zijhj_] aZ ih_a^bkie_lh \gZ-\v hljZa ylky ihdZaZgby h^hf_ljZ

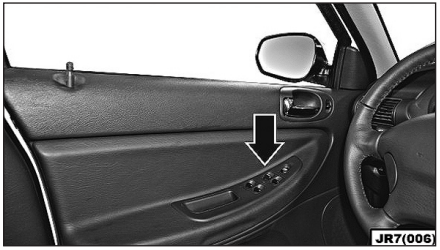
Dh]^Z dexq aZ`b]Zgbyehg`Zghbbkv,ª \ijb hldju- \e_q_g ba aZfdZ aZ`b]Zgby khh[s_gb_ ©GHFNª [m^_lk\ lblvky^gZie__ h^hf_ljZ ^h l_o ihj djurdZ [Z]Z`gbdZ beb ihdZ g_ bkl_

<;>;AHCE ² JK@?NJK@A?@HC I< IJ;LHILMC

JK@?ILM@K@A@HC@ H` jib]ifzdm` _`mzg\b[[ah[ew]migi\cfz e[e lh[knaccbmlfih[ =l^_[ b[jck[dm` ekvsen \[^[ahce[`lfc ilm[]fz`m` []migi\cfw \`b jkclgimk[B[\k[]sclw[^[ahce k`\`hie gia`mfie[b[mwlz`]nse`__[a`lfc ih jkihce mn_[r`k`b imkcmgmRyjCe



\[^[ahce[i\ikn_i][h _ijifhcm`fwhid kneizmeid ei ]xelmk`hhig lfnr[`jib]ifz`m imekvmw b[gie c \[^[ahce[Kneizme[k[]hinkhh[d lmikih` ekvsec ieifi b[ge[mc l]`mztm`lghim` jiekv- mc` ?fz mi^i rmi\v imekvmw \[^[ahce hnahi ji kneizmen e[e jie[b[hi h[ kclnhe`



=vefyr[m`fc xf`emkilm`efiji_u`ghcec

JK@?ILM@K@A@HC@

Hcei^_[h` ilm[]fzdhlfih``mlmdigi\cfz \`b fgb [_ahiZkghklb aZ^gb^ogkb^b gbdh^ey \hgZZkbh_c mebp_ Ki_pbZevgu_ jkclgimk[ `lfc efyr h[pigc`mbz[a]c^[hcZ Lfnr[dhi jkc]`_`hhdlm]]c` lm`efiji_u`ghcec ieih gi^nm jilfnacmw jkcrchid l^kw pbid çfc[_[a lg`km`fwhid mk[]gv j[ll[ack[ili\`hhi^k_he[g_f kb^_gv_ Djhf_ lh]h \Zr\bZ^bhfhe[Zdkb^Zhbjh\ Djhf_ lh]h j_fgb [ulv h[hjm^h\Zgjze\hdçhdh\ufb gZ^mklgvlhjZ\fbjh\Zgby KZfu_ ljZ]bqgu_ ih^mrdZfb [_ahiZkghklb aZsbisZZkxsbZbjZhb^blqlehyjb fgb [_ahiZkghklb hq_gv qZ

DeZ\brb mijZ\e_gby we_dljhkl_dehihk^z_fgbdZkb^ysbohdbdeh ^_jZ\dhlfhbia_jkZheadgZ \ljbf_g_gb_ j_fg_c [_ahiZ jZkiheh`_ghu^ebZdhlgbd_ ^\_jb \h^bl_ey kgZ[`_g nmgfdgyfbc[Z\hlfZkbqhklb jZ\akqhaeZgogehkmgZ_ggb_ ^_lZeb kZehgZkZeb^uc kdh]h himkdZgby kl_deZ\brb mijZ\e_gby \gba ^h mihjZ ijhc^y ijhf_`mljhbqgbdj_ihe[h`wgb_mkljhckl\Z fhZ\mhfaZdej_ieyvfkyahiZgkhklb eh`_gb_f ^hihegbl_evgh]h mkbeby bkl_deh gZqg_l Z\lhfZlbq_kdb himkjdZlhfkyg^mh\lfhjZufhdZZlblv hkdaeZ]Zgbfgb_ gZ `Zlb_f deZ\brb \u fh`_l_ hklZgh\fulv\hhmkjdZ\xse_kx\_^_gby Wlh h[_ki_qbl ijZ\bevgh_ kl_deh Qlh[u himklblv kl_deh gijbfhegghblvkj_gZ\fhZkkb\ghc[_kiaqbZkghklb b gZdeZ\brm mijZ\e_gby \gba ^h ijhf_`mZdhqghfZe\vihe\h\hqthy`guc mjh\_gv [_ahiZkghklb ^ey \Zk bm^_j`b\Zcl_ __ Dh]^Z kl_deh himk\bZrkbyo^ihZkkZZhqjgh\ hl- imklbl_ deZ\brm b kl_deh hklZgh\blky


ЗАПОРНАЯ СКОБА
JR7(007


JR7(008)


JR7(009)

656

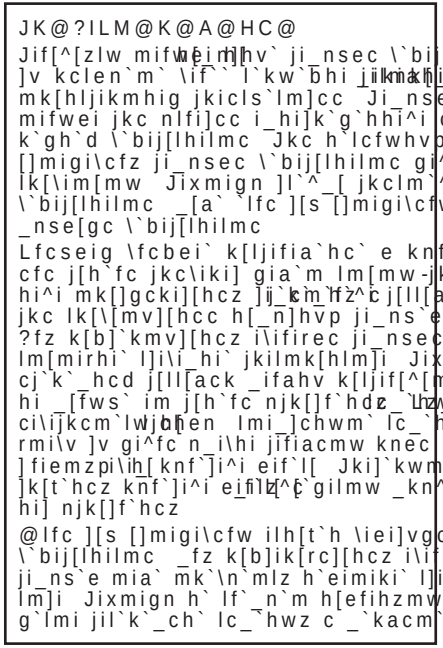
lj_^gZly`bl_eb j_fg_c kjZ[Zlu\Zxl mijZ\e_gby njhglZevghc gZ^m\gh klb kf iZjZ]jZn ©lh^mrdb [_ahiZ bnjhglZevgu_ ih^mrdb [_ahiZkghk y\eyxlky ©h^ghjZah\ufª h[hjm^h\Zgb ^hjh`gh ljZgkihjlgh]h ijhbkr_kl\by [hlZeb gZ^m\gu_ ih^mrdb [_ahiZkg j_fg_c ih^e_`Zl h[yaZl_evghc gZ^m\gu_ ih^mrdb

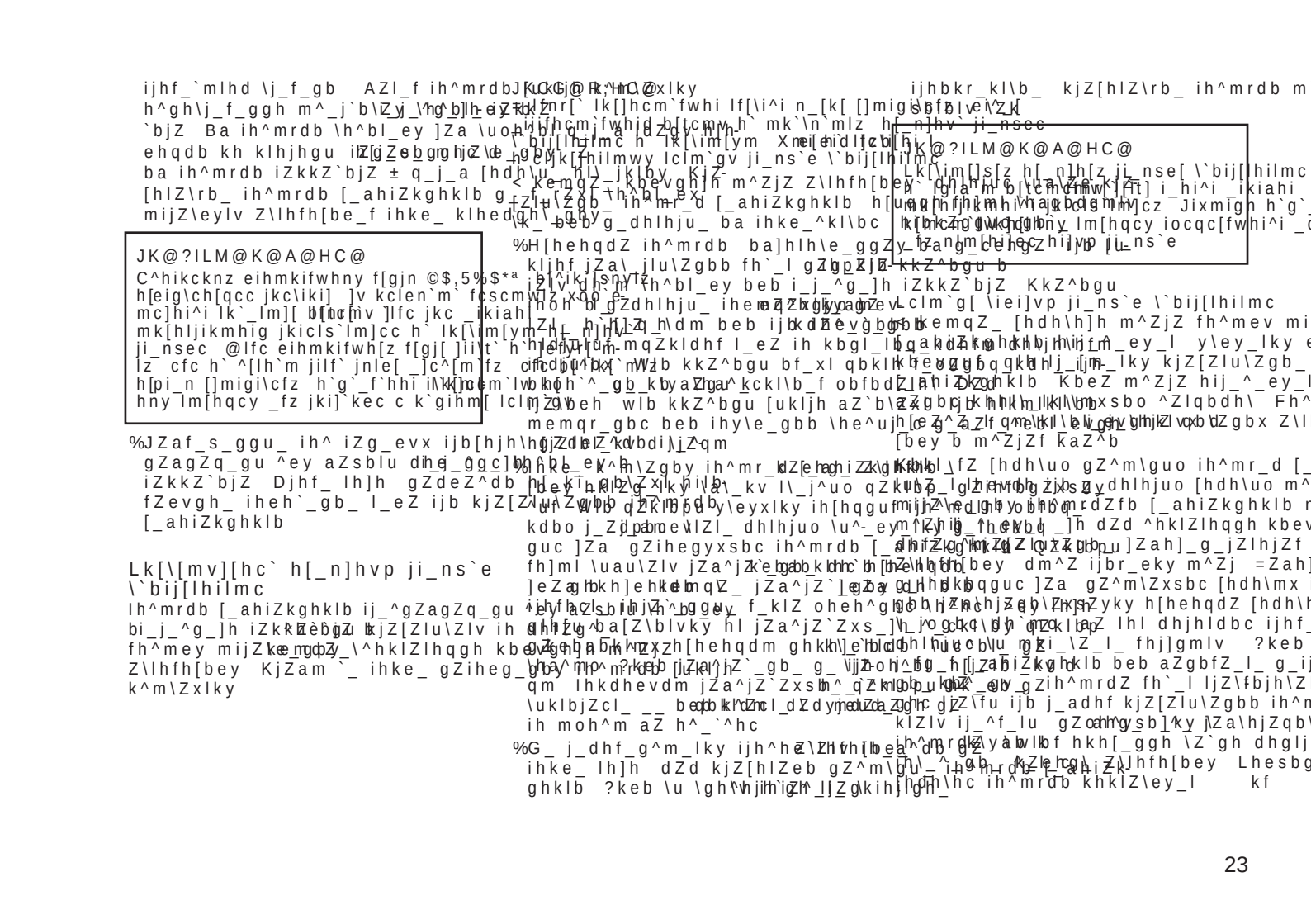


K`eig`h_[qcc _fz \`k`g`hhvp a`htch ji cl-
jifwbi][hcy k`gh`d \`bij[lhilmc
Fu j_dhf_g^m_f [_j_f_gguf `_gsbgZ\Zlvky j_fg_f [_ahiZkghklb g_aZ\bkdfh hl khdZ f_gghklb H[_ki_q_gb_ \ukhdhc [_ahiZkghklb y\ey_lky kZfuf gZ^_`guf kj_^kl\hf s_]h j_[_gdZ
lhykgZy eyfdZ j_fgy ^he`gZ jZkiheZ]jZ gZ_^jZoeblgh h[e_]Zlv bo Ke_^b ihykgZy eyfdZ gbdh]^Z g_ gZb\hl_ke\mqZ_ ^hjh`gh ljZgkihjlgh]h gZ]jmadZ hl j_fgyjhbgulky gZjgu_ b g_ ijbqbgbl \j_^Z \gmlj_ggbf hj]ZgZf









JK@?ILM@K@A@HC@

C^hikcknz eihmkifwhny f[gjn ©$,5%$*ª h[eig\ch[qcc jkc\iki]]v kclen`m` fcscmw mc]hi^i lk`_lm][ b[fmcm]v ]lfc jkc _ikiah mk[hljikmhig jkicls`lm]cc h` lk[\im[ym[hf[ h]hv ji_nsec @lfc eihmkifwh[z f[gj[ ]ii\t` h`]efy\m-lz cfc h` ^[lh`m jilf` jnle[_]c^[m`fz h[pi_n []migi\cfz h`g`_f`hhi \k]nc hny lm[hqcy _fz jki] kec c k`gihm[ lclm`]v

%JZaf_s_ggu_ ih^ iZg_evx ijb[hjh\hgjZdeZ^db gZagZq_gu ^ey aZsblu dhej_ggc]bh^bl_ey iZkkZ`bjZ Djhf_ lh]h gZdeZ^db h[ey_kt_qb\ZxIky fZevgh_ iheh`_gb_ l_eZ ijb kjZ[Zlu\Zgbb [_ahiZkghklb

Lk[\[mv][hc` h[_n]hvp ji_ns`e \`bij[lhilmc

Ih^mrdb [_ahiZkghklb ij_^gZagZq_gu bi_j_^g_]h iZkkZ`bjZ kjZ[Zlu\Zlv ih^mey mijZ\eylv Z\lhfh[be_f ihke_ klhedghj_ghy_ k^m\Zxlky

ijhf_`mlhd \j_f_gb AZl_f ih^mrdb JkcGj@?ILM@K@A@HC@ h^gh\j_f_ggh m^_j`b\Zyj_\hg`b]h_eyZkkZ `bjZ Ba ih^mrdb \h^bl_ey]Za \uo^bb q_j_a [dZgy_hfh ehqdb kh klhjhgu ikZgZebgmhjZ\e_ggZy_fzangm[hiecz ba ih^mrdb iZkkZ`bjZ ± q_j_a [hdh\u_fl_ey [hlZ\rb_ ih^mrdb [_ahiZkghklb g_fZ\u\Zgb ih^mr_d [_ahiZkghklb mijZ\eylv Z\lhfh[be_f ihke_ klhedghj_ghy_

JK@?ILM@K@A@HC@

C^hikcknz eihmkifwhny f[gjn ©$,5%$*ª h[eig\ch[qcc jkc\iki]]v kclen`m` fcscmw mc]hi^i lk`_lm][ b[fmcm]v ]lfc jkc _ikiah mk[hljikmhig jkicls`lm]cc h` lk[\im[ym[hf[ h]hv ji_nsec @lfc eihmkifwh[z f[gj[ ]ii\t` h`]efy\m-lz cfc h` ^[lh`m jilf` jnle[_]c^[m`fz h[pi_n []migi\cfz h`g`_f`hhi \k]nc hny lm[hqcy _fz jki] kec c k`gihm[ lclm`]v

%JZaf_s_ggu_ ih^ iZg_evx ijb[hjh\hgjZdeZ^db gZagZq_gu ^ey aZsblu dhej_ggc]bh^bl_ey iZkkZ`bjZ Djhf_ lh]h gZdeZ^db h[ey_kt_qb\ZxIky fZevgh_ iheh`_gb_ l_eZ ijb kjZ[Zlu\Zgbb [_ahiZkghklb

Lk[\[mv][hc` h[_n]hvp ji_ns`e \`bij[lhilmc

Ih^mrdb [_ahiZkghklb ij_^gZagZq_gu bi_j_^g_]h iZkkZ`bjZ kjZ[Zlu\Zlv ih^mey mijZ\eylv Z\lhfh[bey KjZam `_ ihke_ gZiheg_gby_ k^m\Zxlky

ijhbkr_kl\b_ kjZ[hlZ\rb_ ih^mrdb m

Lk[\im][s[z h[_n]hz ji_nse[\`bij[lhilmc

JK@?ILM@K@A@HC@

C^hikcknz eihmkifwhny f[gjn ©$,5%$*ª h[eig\ch[qcc jkc\iki]]v kclen`m` fcscmw mc]hi^i lk`_lm][ b[fmcm]v ]lfc jkc _ikiah mk[hljikmhig jkicls`lm]cc h` lk[\im[ym[hf[ h]hv ji_nsec @lfc eihmkifwh[z f[gj[ ]ii\t` h`]efy\m-lz cfc h` ^[lh`m jilf` jnle[_]c^[m`fz h[pi_n []migi\cfz h`g`_f`hhi \k]nc hny lm[hqcy _fz jki] kec c k`gihm[ lclm`]v

%H[hehqdZ ih^mrdb ba]hlh\e_ggZy_ fzangm[hiecz jki] kec c k`gihm[ lclm`]v

%G_ j_dhf_g^m_lky ijh^he_ZIhfh[bey dhlhju_ ihke_ lh]h dZd kjZ[hlZeb gZ^m\gu_^g_h ghklb ?keb \u \ghh\hjh^gZ^_]Zgkih]gh_

ijhbkr_kl\b_ kjZ[hlZ\rb_ ih^mrdb m

Lk[\im][s[z h[_n]hz ji_nse[\`bij[lhilmc

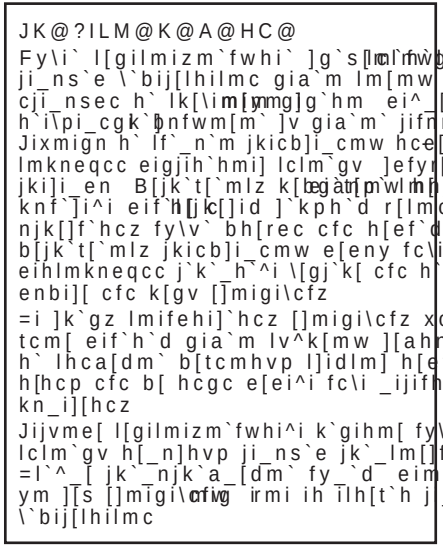
JK@?ILM@K@A@HC@

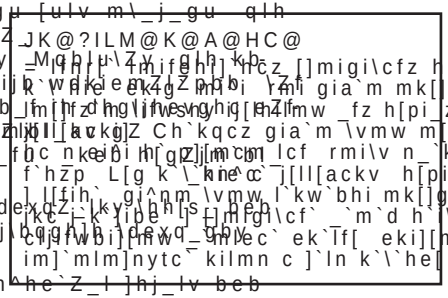
C^hikcknz eihmkifwhny f[gjn ©$,5%$*ª h[eig\ch[qcc jkc\iki]]v kclen`m` fcscmw mc]hi^i lk`_lm][ b[fmcm]v ]lfc jkc _ikiah mk[hljikmhig jkicls`lm]cc h` lk[\im[ym[hf[ h]hv ji_nsec @lfc eihmkifwh[z f[gj[ ]ii\t` h`]efy\m-lz cfc h` ^[lh`m jilf` jnle[_]c^[m`fz h[pi_n []migi\cfz h`g`_f`hhi \k]nc hny lm[hqcy _fz jki] kec c k`gihm[ lclm`]v

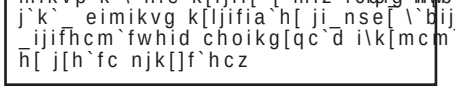
%JZaf_s_ggu_ ih^ iZg_evx ijb[hjh\hgjZdeZ^db gZagZq_gu ^ey aZsblu dhej_ggc]bh^bl_ey iZkkZ`bjZ Djhf_ lh]h gZdeZ^db h[ey_kt_qb\ZxIky fZevgh_ iheh`_gb_ l_eZ ijb kjZ[Zlu\Zgbb [_ahiZkghklb

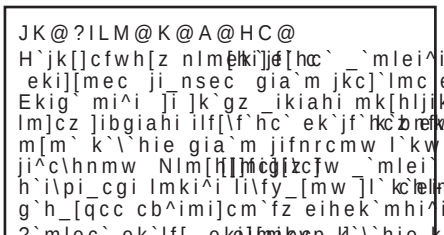
Lk[\[mv][hc` h[_n]hvp ji_ns`e \`bij[lhilmc

Ih^mrdb [_ahiZkghklb ij_^gZagZq_gu bi_j_^g_]h iZkkZ`bjZ kjZ[Zlu\Zlv ih^mey mijZ\eylv Z\lhfh[bey KjZam `_ ihke_ gZiheg_gby_ k^m\Zxlky










JR7(012)

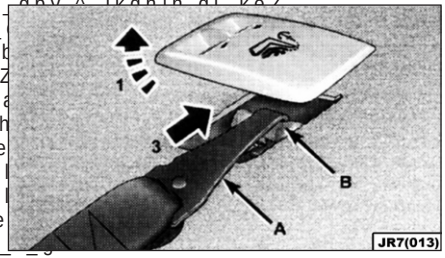
?keb lZdbf h[jZahf ijbkhdj^bgbvb_jogxx fhglZ`gmx eyfdm ^Z_lky himklbl_ijh^]heh\gbdZ GZdhg_lkdh_aZdjgbkeh\kdjh\Zldm ih^mrdm fh^ghgdfbl_dh^mrh_aZdju\Zxsbc dj_ie_f ^_lkdh]h dj_keZ

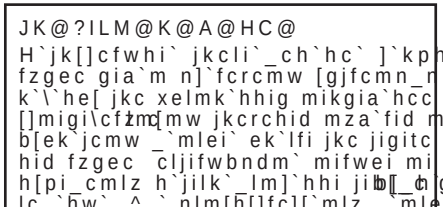
JKCG@R;HC@

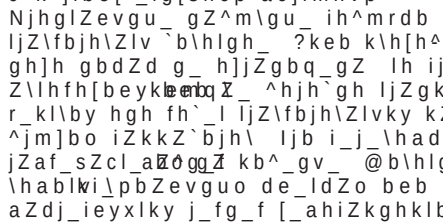
Nlm[h[]fc][z _`mlec` ek`lf[ jkc jigitc ek`jf hcd,pkdh_dj_keh ljb wlhf hliZ b[ek`jf`hcz _`mlei^i ek`lf[h[pi_zmlz]h jk^[`gilmc _`m`d J`k` h[r[fig nlm[hi]ec_ghe^i ek`fdm ^bZ]hgZevgh ihykgh k`eig`h_n`mlz jkclm^^hnmw k`gbhgvn`bm[]hjgZ]hgZevgmlv j_f_gv F_oZgbaf [em[e rmi\v ih ie[b[flz ji_ _`mlecg ek`lfigh^@]fc]hkZlxmaZ^Zggh_ mkbeb_ aZk`g`hw g`s[`m nlm[hi]e` _`mlei^i ek`lf[_migjkijgzmgm`gb_ j_fgy hkeZ[g_k`g`hw r`k`b jki`kmdwig ekjkfclm^^hcm_ g`kdb ijh\_jycl_ gZ^_`ghklv dj_ie_k`g`hw b[gen Xmc g`kv l_`f[ym k`g`hw h ijh_jilmnhyg^bfhklb ih^ly]b\Zcl_ j_fz _`mlei^i fy\ijvmlm][ l\uzlhcm` _`mzg rmi k`g`hw \`bij[lhilmc ² h` c^kmsne[lfc_n`m mki^[mw Hlcelz_gh\d_ ^_lkdh_dj_keh ljb wlhf hliZ _[h` ilm[]fzdm` _`m`d] []migi\cf` \`b jkclgkmjkl

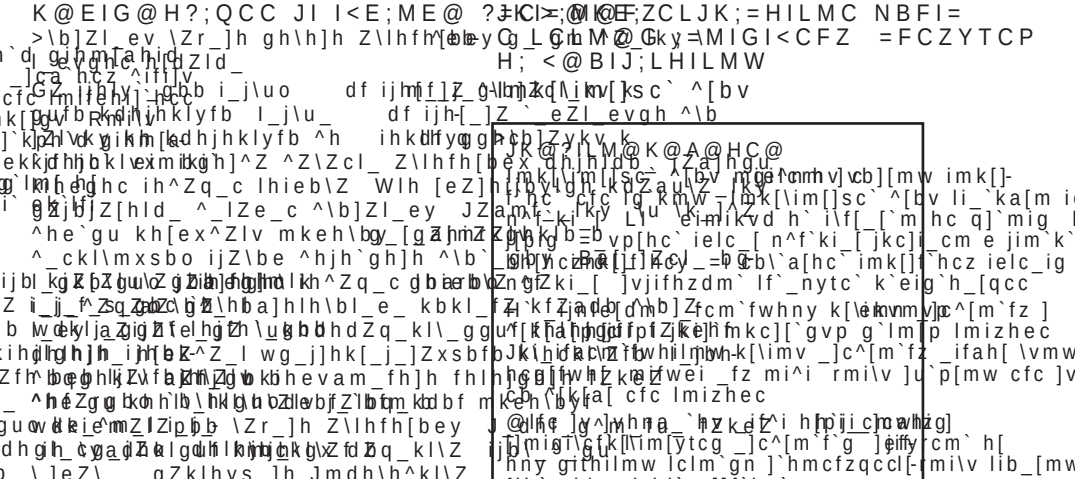
JK@?ILM@K@A@HC@

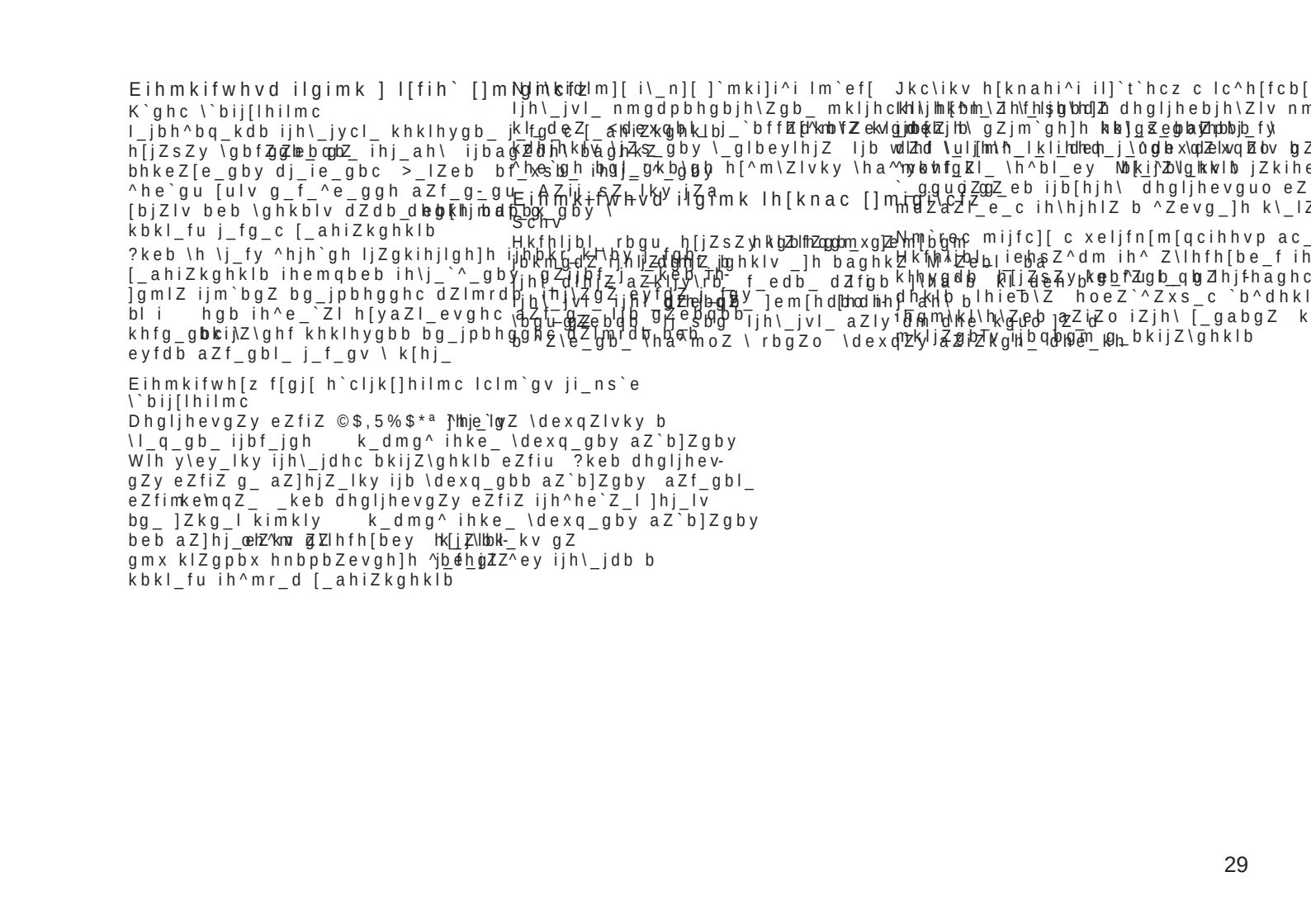
H`jk[]cfwh[z nlm[hi]e[ _`mlei^i ek`lf jkc jigitc lclm`gv ©,62),;ª gia`m`[m[mw jkc rchd,pkdh_dj_keh ljb wlhf hliZ _`mlei^i ekmk[]gcki][hcz cfc ^c\`fc k`jf`hcd,pkdh_dj_keh ljb wlhf hliZ Jkc nlm[hi]e` lmki^i lf`_ndm` ]l`g cflmk`hcdzg cb ^imi]cm`fz eihek`mhi^i cb_`fcz









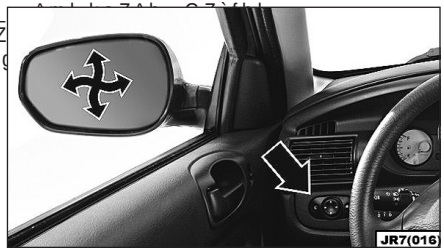


%Q@HMK;FWH;Z EIHLIFW
%B@KE;F; 33
%=hnmk`hh`` b`ke[fi b[_h`^i]c_[l []mig[mcr`lecg b[m`g 33 `hc`g
%Hknahv` b`ke[f[b[_h`^i ]c_[ l xf`emkcr`leid k`^nfcki]eid 33
%Hknahi` b`ke[fi b[_h`^i ]c_[ li lmikihv ]i_cm`fz 33
%Hknahi` b`ke[fi b[_h`^i ]c_[ li lmikihv j`k`_h`^i j[ll[ach 34
%Lef[_v][hc` h[knahvp b`ke[f 34
%B`ke[f[ l ji_l]`meid] lifhq`b[tcmhvp eibvkwe[p 34
%LC?@HWZ 34
%J`k`_hc` lc_`hwz l knrhid k`^nfcki]eid 34
%Lc_`hwz l xf`emkcr`leid k`^nfcki]eid
_fz h`eimikvp ][kc[hmi] cljifh`hcz []migi\cfz 35
%Xf`emkcr`lec` i\i^k`][m`fc lc_`hcd _fz h`eimikvp][kc[hmi]
cljifh`hcz []migi\cfz 35
%K`^nfcki]e[ji_^ifi]hcei] 36
%Lef[_v][hc` ljchie l`eqcd b[_h`^i lc_`hwz 36
%IMEKV=;HC@ c B;EKV=;HC@ E;JIM; 36
%IL=@T@HC@ L;FIH; L=@MI=V@ JKC<IKV 37
%J`k`_hc` ]hnmkcl[fihhv` jf[oihv g`lmhi^i il]`t`hcz
_fz h`eimikvp ][kc[hmi] cljifh`hcz []migi\cfz 37
%il]`t`hc` l[fih[37
%GHI>IONHEQCIH;FWHVD KVR;> NJK;=F@HCZ 38
%O[kv j`k`_hc` ^[\[kcmhv` oih[kc c ji_l]`me[ j[h`fc jkc\ei] 38
%Lc^h[fcb[mik h` ]vefyr`hhi^i il]`t`hcz 38

%J`k`_hc` jkimc]imng[hhv` o[kv
_fz h`eimikvp ][kc[hmi] cljifh`hcz []migi\cfz 38
%B[_hc` jkimc]imng[hhv` oih[kc 38
%Ne[b[m`fc ji]ikim[38
%J`k`efyr`hc` \fcah`^i _[fwh`^i l]`m[o[k 38
%Lc^h[fcb[qcz _[fwhcg l]`mig o[k 39
%Onheqcz b[_`kaec ]vefyr`hcz o[k 39
%Eikk`emik ^ifi]hvp o[k 39
%LM@EFIIRCLMCM@FC c IGV=;M@FC =@MKI=I>I LM@EF 39
%rclme[ ]`mki]i^i lm`ef[im \kvb^ 40
%K`acg k[\imv lm`efiirclmcm`fz l j[nbid b[]clzt`d
im leikilmc _]ca`hcz []migi\cfz 40
%K@>NFCKN@G;Z KNF@=;Z EIFIHE; 40
%JKIMC=I<NELI=IRH;Z LCLM@G; 40
%XF@EMKCR@LEC@ KIB@MEC 41

Q@HMK;FWH;Z EIHLIFW





B@KE;F;

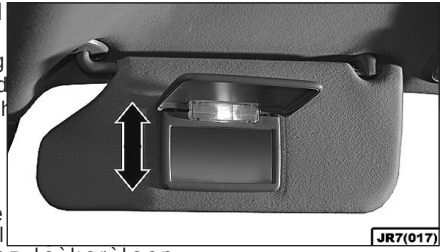
H[knahv` b`ke[f[b[_h`^i]c_[

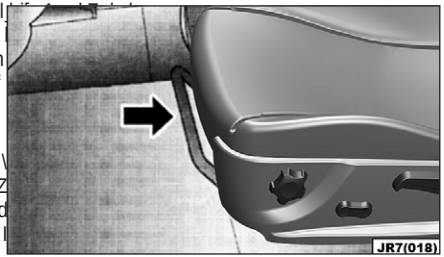


=HCG;HC@

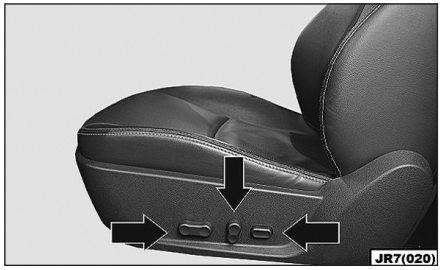
JKCG@R;HC@

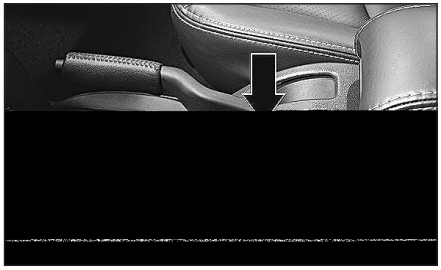
H[knahi` b`ke[fi b[_h`^i]c_[


JR7(017)


JR7(018)





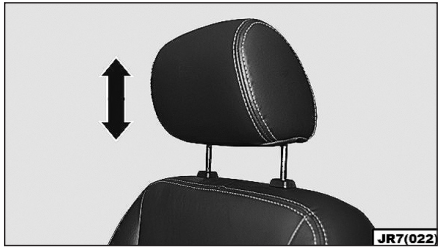


K`^nfcki]e[jizlhcrhi^i ji_jik[
<u fh`_l_ ih k\h_fm mkfhlj_gbx h
gbqguc ih^ihj J_]mebjh\dm ihykgbqgh]h ih^ihjZ
^bl_ ih\hjhlhf jmqdb j_]meylhjZ ih
qZkh\hc klj_edb

Lc_`hwz l xf`emkcr`leid k`^nfcki]eld
_fz h`eimikvp ][kc[hmi] cljifh`hcz
[]migi\cfz
<udexqZl_eb ^ey j_]mebjh\db kb^_gvy h[lyj_^g_]h \udexqZl_ey \u fh`_l_ ijbihgmyuv_bdeb`_hcmkjb^vmkfhlj_gZ nmgdpby h[h]j_\Z kb^_gbc kb^_gv_ k^\bgmlv _]h \i_j_^ beb gZaZ^ AZ^gbc \ubdexqdZl_ev hmjZ\ey klb^_gbZ jZekvgbeb`_gu gZ gZdehghf kibgdb kb^_gvy Kj_^gbc ubdexqdZl_ev hmjZ\ey klhyghqgh]h lhjfhaZ j_]mebjh\dhc ihykgbqgh]h ih^ihjZ

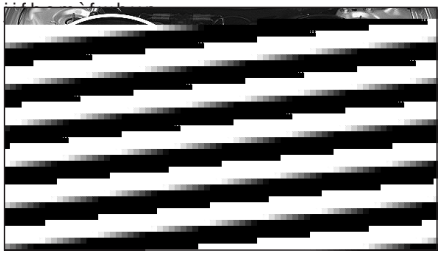
=vefyr[m`fc k`^nfcki]ec lc_`hwz ]i_jcm`fz
[]migi\cfz
Xf`emkcr`lec` i\i^k`][m`fc lc_`hcd _fz h`ei-
mikvp][kc[hmi] cljifh`hcz []migi\cfz
gZkh\Zgbb ih^mr_d kh khfhsyx \>ejycZ\khfh[bdeb`_hcmkjb^vmkfhlj_gZ nmgdpby h[h]j_\Z kb^_gbc
ih^mrdm \i_j_^ beb gZaZ^ AZ^gbc \ubdexqdZl_ev hmjZ\ey klb^_gbZ jZekvgbeb`_gu gZ
gZdehghf kibgdb kb^_gvy Kj_^gbc ubdexqdZl_ev hmjZ\ey klhyghqgh]h lhjfhaZ
j_]mebjh\dhc ihykgbqgh]h ih^ihjZ

E_\uc \jZsZxsbcky i_j_dexqZl_ev aZ^
]j_\Z kb^_gvy \h^bl_ey ijZ\uc kb^_g
qZkh\hc klj_edb FZgbimebjmy i_j_dexqZl_eyfb
leid k`^nfcki]eid Xmi gia`m jkc]`lmcge_kjh`a_hcymjh\g_c h[h]j_\Z kb^_gbc


JR7(022)


JR7(023)

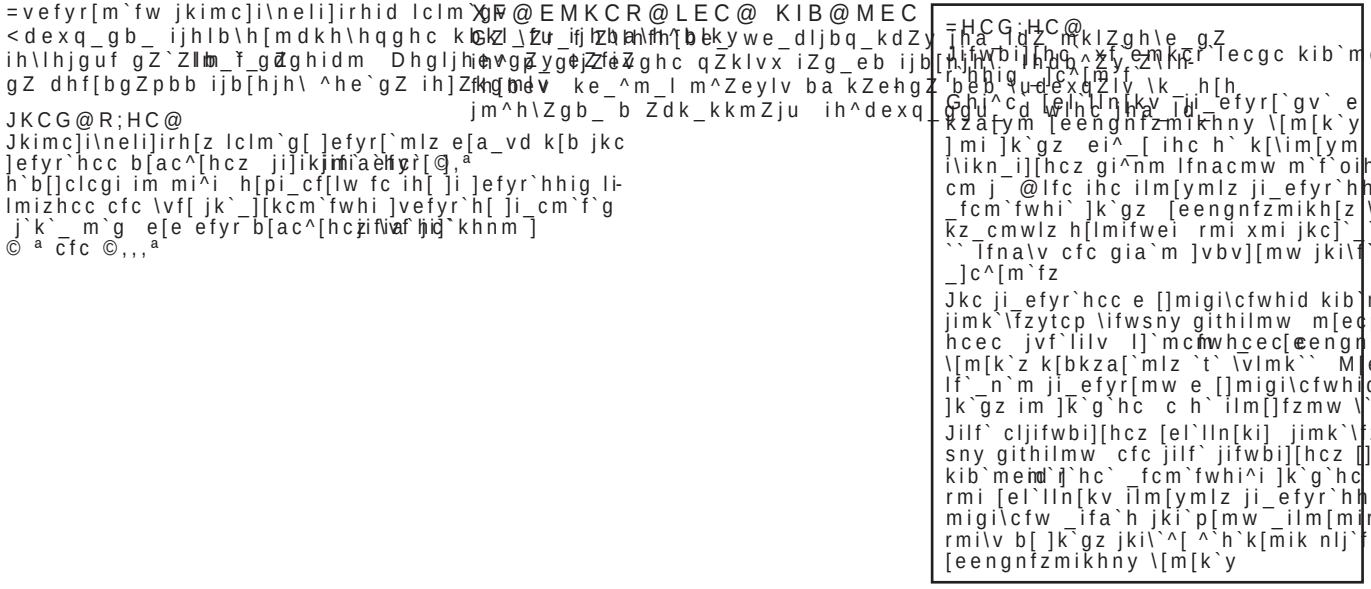

РУКОЯТЬ
ОТКРЫВАЮЩАЯ КАПОТ
JR7(024)





0	
cfc	
cfc	
1	



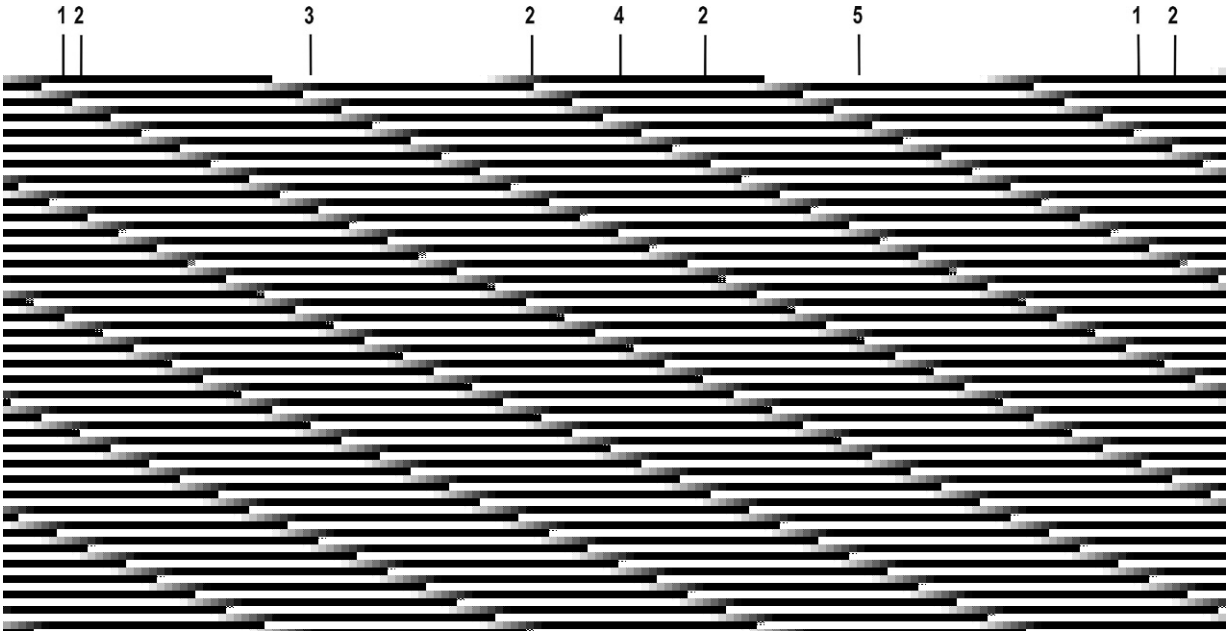


J;H@FW JKC<IKI=

4

% J;H@FW JKC<IKI= 44
% EIG<CH;QCZ JKC<IKI= ² _fz][kc[hm[©67$1'$57ª cljifh`hcz [] 45
% EIG<CH;QCZ JKC<IKI= ² _fz][kc[hm[©35(0,80ª cljifh`hcz []m
ijcl[hc` jkc]`_`hi h[ lf`_nytcp lmk[hcq[p 46
% IJCL;HC@ EIG<CH;QCC JKC<IKI= 47
% XF@EMKIHHV@ R;LV I QCOKI=ID CH?CE;QC@D 50
%0 Nlm[hi]e[jie[b[hcd r[li] 50
% ;N?CILCLM@G; 50
% NJK;=F@HC@ GCEKIEFCG;MIG 51
%1 Lclm`g[ imijf`hcz]`hmcfzqcc c eih_cqcihcki][hcz]ib_np[51
%2 K`^nfzmik r[lmimv ]k[t`hcz]`hmcfzmik[ ]vefyr[m`fz efcg[mcr`
nlm[hi]ec 51
%3 lhi]hv` jkchqcjv k[\imv efcg[mcr`leid nlm[hi]ec 51
%4 K`^nfzmik m`gj`k[mnkv]ib_np[51
%5 J`k`efyr[m`fw ]v\ik[ k`acgi] k[\imv]`hmcfzqcc
c eih_cqcihcki][hcz 51
%6 ilmnjf`hc` h[knahi^i]ib_np[ ] l[fih 55

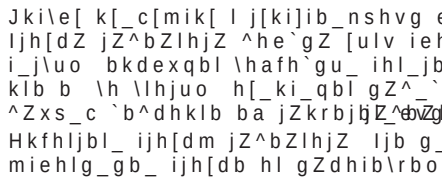
J;H@FW JKC<IKI= Eianp ji_nsec \`bij[lhilmc j`k`_h=^ti`]id ztce



Lijfi i_n][\iei]i^i lm`ef[ _fz jk` jm-
]k[t`hcz `^i b[jim`][hcz j[lr[ack[
=`hmcfzqcihh[z k`s`me[ J`k`efyr[m`fw k`^nfcki]ec h[knahvp b`k-
Eig\ch[qcz jkc\iki] e[f b[_h`^i]c_[
=`t`]id ztce Ehije[k[b\fiecki]ec b[ge[\[^ahce[
Eikk`emik ^ifi]hvp o[k

J[h`fw njk[]f`hcz gcekiefcg[mig
;n_cilclm`g[
Xf emkcr`le[z kib`me[
l`kr[mirhvd ztce

EIG<CH;QCZ JKC<IKI= ² _fz][kc[hm[


JK@?ILM@K@A@HC@

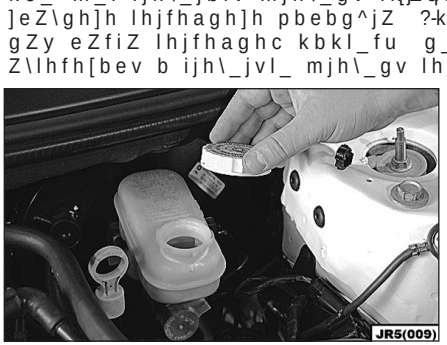


JK@?ILM@K@A@HC@

J`k`jifh`hc` \[re[^f[]hi^i mikgibhi^i qcfch_k a`m jkc]`lmc e]vjf`lec][hcy mikgibhid ac_eilmc h[ ^ikzrc` r[lmc _]c^[m`fz c e ``]ib^ik[hcy

>f[]hvd mikgibhid qcfch_k

<uihegyy dZdb_ ef[hjgZh[hlk_d_ aZh^gh]eZ\gh]h lhjfhagh]h pbebg^jZ ?keb aZ[hj eZkv dhgl]hev gZy eZfiZ lhjfhaghc kbkl_fu g_f_ Z\lhfh[bev b ijh_jvl_ mjh_gv lhjfhaghc `b^dhklb



l_j_^ hl\hjZqb\Zgb_f djurdb [ZqdZ lh f_j_ baghkZ lhjfhaguo dheh^hd ^bkdh\uo lhjfhah\ mjh_gv lhjfhaghc `b^dhklb himkdZ_lky H^gZdh ihkl_i_ggh_ kgb`_gb_ mjh\gy lhjfhaghc `b^dhklb fh`_l [ulv h[mkeh\e_ghhfZd`_ ml_qdZfb \ kemqZ_ g_h[oh^bfh ijh_jblv]_jf_lbqghklv]b^jZ\ebq_-kdh]h dhglmjZ b mkljZgblv g_bkijZ\ghklb

GZ \Zr_f Z\lhfh[be_ ^he`gZ ijbf_gylvky lhevdh lhjfhagZy `b^dhklv j_dhf_g^h\ZggZy ijhba\h^bl_e_f kf

iZjZ]jZn ©J?DHF?G>M?FU? F:KE: KLB KF:AHQGU? FBA?JK@EU? Q:KLBe^Zggh]h Jmdh\h^kl\Z

<h ba[_`Zgb_ ihiZ^Zgby ihkl_hjfhagmx]b^jhijb\h^ bkihevamcl_ lhevdh lhjfhagmx jZy oiZgbeZkv lbqgh aZdjulhc _fdhklb

JK@?ILM@K@A@HC@

^e_ggh hkkiZgh[bl j_k[mnkid ecj`hcz cfc h` liim]`ml\m]nyt`d mk\hjg_ hczg lm[h_[km[gia`m lm[mw jkcrchid r[lmcrhi^i cfc jifhi^i ime[b[ mikgibhid lclm`gv h[jkcg`k ejkZ lh[yaZ[-evghgh aZf_gjb gmZ higjdki_ifacm`fwhig mikgia`hcc []mig jhfmlh=vm[_^bl_kv qlh hgb gZ^_`gh kclen`m` jijl[mw bhi` _ikiahi mk[hljikmhi` jkicls`lm]c`

=HCG;HC@

E[m`^ikcr`lec b[jk`t[`mlZ[rie]gmwk[fw-hny mikgibhny ac_eilmw Xmi jkc]`_k`eig h_[qcey njfimh`hcd ^c_k[]fcr`lei^gjk`mjl[mcwy jkcrchid r[lmcrhi^i cfc jifhi^i ime[b[ mikgibhid lclm`gv

J[jhQ[]h v@Bm2h\ijki]i_v

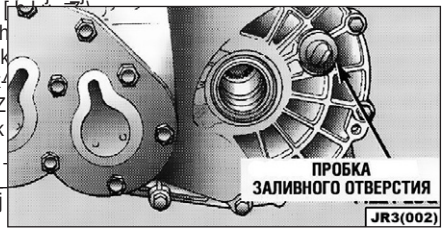
khdbf ^Z\e_gb_f lhwlhfm ^ey ba]h bkh_^bgbl_evghc ZjfZlmju bkihevah\ \ukhdhdZq_kl_ggu_ fZl_jbZeu dhlhju_ khZmx gZ^ kbkckhkbm^d_ckl\bx [_gabgZ kh^_j`Zs_fm\k\h_f khklZ\_ Z]j_kkb\g ijb h[kem`b\Zghbdl_b kbkl_fu iblZgby lh g_h[oh^bfh bkihevah\Zlv lhevdh hjb]b \h^ukh_^bgbl_evgmx ZjfZlmjm ihklZ\e ba]hlh\bl_e_f beb wd\b\Ze_gdZu_-ih \l\m bkihevq_gby ?keb ijb h[kem`b\Zg lhjfhaghc `b^dhklb ihiZ^Zgby ihkl_hjfhaghc `b^dhklb ^he`_g gZoh^blvky dheh^hd ^bkdh\uo lhjfhah\ mjh_gv lhjfhaghc `b^dhklb himkdZ_lky H^gZdh ihkl_i_ggh_ kgb`_gb_ mjh\gy lhjfhaghc `b^dhklb fh`_l [ulv h[mkeh\e_ghhfZd`_ ml_qdZfb \ kemqZ_ g_h[oh^bfh ijh_jblv]_jf_lbqghklv]b^jZ\ebq_-kdh]h dhglmjZ b mkljZgblv g_bkijZ\ghklb

;]mlg[mcr`le[z mk[hlgcllcz

GZ i_j_^g_ijb\h^guo Z\lhfh[beyo dhjh[gZy i_j_^ZbqZ_bj_gpbZe jZah^gZfkbZj\ l_j_ lhwlhfm a^_kv aZdhghf_jgh bkih

©ljZgkfbkkby ª

khdbf ^Z\e_gb_f lhwlhfm ^ey ba]h bkh_^bgbl_evghc ZjfZlmju bkihevah\ \ukhdhdZq_kl_ggu_ fZl_jbZeu dhlhju_ khZmx gZ^ kbkckhkbm^d_ckl\bx [_gabgZ kh^_j`Zs_fm\k\h_f khklZ\_ Z]j_kkb\g ijb h[kem`b\Zghbdl_b kbkl_fu iblZgby lh g_h[oh^bfh bkihevah\Zlv lhevdh hjb]b \h^ukh_^bgbl_evgmx ZjfZlmjm ihklZ\e ba]hlh\bl_e_f beb wd\b\Ze_gdZu_-ih \l\m bkihevq_gby ?keb ijb h[kem`b\Zg lhjfhaghc `b^dhklb


ПРОБКА
ЗАЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ
JR3(002)



